



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/527
8 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРУЗИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 8 ИЮЛЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить Вам копию письма Его Превосходительства
г-на Эдуарда Шеварднадзе, Президента Грузии, от 6 июля 1996 года, касающегося
нынешней ситуации в Абхазии, Грузия.

Подлинник письма будет направлен Вашему Превосходительству, как только это
представится возможным.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к
нему в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Петер ЧХЕИДЗЕ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель

ПриложениеПисьмо Президента Грузии от 6 июля 1996 года на имя
Председателя Совета Безопасности

Я вынужден еще раз привлечь внимание членов Совета Безопасности к конфликту в Абхазии. Несмотря на энергичные усилия Генерального секретаря и Совета Безопасности, нынешняя ситуация, как представляется, может остаться замороженной на многие годы. Я неоднократно обращался к членам Совета Безопасности по данному вопросу. 9 марта 1994 года на заседании Совета я говорил о нетерпящей отлагательства ситуации, угрожающей одному из членов Организации Объединенных Наций насильственным расчленением и требующей аналогичного безотлагательного отклика.

Несмотря на это, на четвертый год конфликта я по-прежнему считаю моей обязанностью вновь подтвердить мою позицию. С учетом характера нынешних международных отношений, изменившегося мирового порядка или даже с точки зрения простой гуманности нельзя терпеть безудержную этническую чистку, проведенную абхазскими сепаратистами. Она уже унесла жизни 3834 грузинских мирных жителей, а почти 300 000 человек (260 000 из которых - этнические грузины) оказались изгнанными из своих домов. В результате многие из оставленных в результате насилия домов в настоящее время занимают наемные убийцы и мародеры с Северного Кавказа и из других соседних регионов. Особое негодование вызывает тот факт, что абхазское руководство продолжает увязывать безоговорочное возвращение перемещенных лиц с политическими вопросами. Таким образом, продолжается безнаказанное попрание всеобщих признанных прав человека.

Являясь ужасающей человеческой трагедией, этот затянувшийся конфликт, помимо этого, продолжает оставаться тяжким бременем для Грузии, серьезно мешая ее экономическому подъему и рыночным реформам и обостряя социальную напряженность. Кроме того, масштаб конфликта ставит под угрозу мир и безопасность на всем Кавказе, затрагивая наших ближайших соседей. С одной стороны, идет материальная и моральная подпитка аналогичных преступных режимов, а с другой - блокируются жизненно важные транспортные и коммуникационные функции региона.

Тем не менее грузинское государство избрало и последовательно проводит в жизнь политику мирного разрешения конфликта. Результатом нашей первой попытки стало соглашение от 3 сентября 1992 года, по которому, среди прочего, обеспечивались территориальная целостность Грузии, прекращение военных действий и восстановление нормального функционирования государственных структур. Абхазские сепаратисты предательски нарушили это соглашение так же, как и все другие. Это привело к падению Гагры и Сухуми и в конечном итоге - к изгнанию грузинского населения из Абхазии.

Даже в этих тяжелых условиях мы никогда не закрываем дверь для переговоров, что нашло свое отражение во всех 13 резолюциях, принятых Советом Безопасности. Во имя сохранения мирного процесса мы даже заключили несколько соглашений, содержащих уступки, вызванные серьезностью ситуации. Благодаря принятию Грузией модели федеративного государства были созданы более благоприятные условия для быстрого и справедливого разрешения конфликта. В новой Конституции намеренно оставлены неразработанными некоторые детали, касающиеся федеративной системы, с тем чтобы в

конечном устройстве можно было учесть абхазские интересы в рамках федеративного государства. Я публично заявлял и желал бы повторить, что Абхазия как субъект федерации будет наделена широкими правами, совместимыми с международно-правовыми стандартами. Сюда входят широкая автономия, парламент и верховный суд, гарантируемые как абхазской, так и федеральной конституциями, а также такие атрибуты государственности, как флаг, герб и гимн. Ранее в этом году я в общих чертах сообщал о вышесказанном в письме предыдущему Председателю Совета Безопасности.

К сожалению, процесс урегулирования этого конфликта все больше напоминает улицу с односторонним движением. Генеральный секретарь сам признал, что мирный процесс в Абхазии зашел в тупик, поскольку люди, изгнанные из домов своих предков, не могут неопределенно долго оставаться в своем нынешнем положении. Между тем сепаратистский режим упорно изображает из себя победителя. Упираясь своей видимой неприкосновенностью, сепаратисты игнорируют все ими самими подписанные документы, а также все призывы Совета Безопасности.

Позвольте мне напомнить членам Совета Безопасности о том, что в заключительном документе состоявшейся в Будапеште Встречи на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) действия сепаратистов были квалифицированы должным образом. Государства-участники "выразили глубокую озабоченность в связи с "этнической чисткой", массовым изгнанием населения - преимущественно грузинского - из мест проживания и гибелью большого числа невинных гражданских лиц" 1/. Ясная и принципиальная позиция была также выражена на состоявшемся в Алматы в 1995 году заседании Совета глав государств Содружества Независимых Государств (СНГ), на котором был принят меморандум о полной изоляции агрессивного сепаратизма как явления. Участники прошедшего в Москве 19 января 1996 года заседания Совета глав государств СНГ поддержали правительство Грузии и объявили о блокаде (экономической, политической, военной и иной) в отношении сепаратистского руководства.

Все указывает на то, что основанные на убеждении методы разрешения этого конфликта практически себя исчерпали. Это вовсе не означает, что мы должны свернуть с пути переговоров. Совсем наоборот, мы должны вдохнуть новую жизнь в этот процесс. Вместе с тем самый короткий путь к урегулированию конфликта - это применение тактики мирного принуждения, без которого любые призывы к благоразумию и справедливости совершенно бесполезны. Мы надеемся, что новая резолюция Совета Безопасности послужит последним предупреждением преступному режиму, требующим от него образумиться и незамедлительно исполнить волю международного сообщества. Мы также твердо верим в то, что Совет Безопасности с должным пониманием отнесется к усилиям одного из государств - членов Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы обеспечить принятие всех возможных международно признанных мер с целью положить конец попытке подорвать его территориальную целостность.

Эдуард ШЕВАРДНАДЗЕ

Примечания

1/ См. A/49/800-S/1994/1435, приложение, глава II, стр. 24.

К сожалению, процесс урегулирования этого конфликта все больше напоминает унию с односторонним давлением. Генеральный секретарь сам признал, что мирный процесс в Аджарии зашел в тупик, поскольку люди, натиснутые на своих домах, не могут неопределенно доверять себе и оставаться в своем нынешнем положении. Тем не менее, сепаратистский режим уверенно избрывает из себя победителя. Униформы своей видной неопределенности, сепаратисты игнорируют все мои самые подробные документы, также все признавая Совет Безопасности.

Позвольте мне напомнить членам Совета Безопасности о том, что в заключительном документе состоявшейся в Будапеште встречи на высшем уровне Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) действенная сепаратистов была квалифицирована должным образом. Государства-участники "вызвали глубокую озабоченность в связи с этнической интеной", массовым насильственным перемещением граждан и в том числе в том, что касается большого числа негражданских лиц. IV Женевская конвенция по защите гражданского населения была также выдана на рассмотрение в Астане в 1992 году. Заседания Совета глав государств Независимых Государств (НЗГ) на котором был принят меморандум о полноте изложения армянского сепаратизма как явления. Участники проехали в Москве 19 января 1996 года. Заседания Совета глав государств СНГ, подпадавшие под действие Третьей и Общей о безопасности, экономической, политической, военной и иной в отношении сепаратистского государства.

Все указывает на то, что основанные на убеждениях методы разрешения этого конфликта практически себя исчерпали. Это вовсе не означает, что мы должны свести к пути переговоров. Советам изобор, мы должны вдохнуть новую жизнь в этот процесс. Вместе с тем самая короткая путь к урегулированию конфликта - это принятие тактики мирного принуждения, без которого любые попытки к диалогу и сдерживанию сепаратистов совершенно бесплодны. Мы надеемся, что новая резолюция Совета Безопасности послужит последним предупреждением преступному режиму, требующему от него обязательства и незамедлительно исполнить волю международного сообщества. Мы также надеемся, что Совет Безопасности с должным пониманием отнесется к усилиям одного из государств - Азербайджана, Грузии, Армении, Нагорного Карабаха, на протяжении не то, чтобы обеспечить принятие всех возможных международных правовых мер с целью положить конец попытке подорвать его территориальную целостность.

Здвара НОВАРИНА